



Avvertenze:

Prima di ogni operazione sull'apparecchio disinserire la tensione di rete.

Attenzione:

Usare esclusivamente le lampadine del tipo e potenza indicate nei dati di targa.

ARTEMIDE s.p.a. non si assume alcuna responsabilità per prodotti modificati senza preventiva autorizzazione.

Istruzioni di montaggio.

TAVOLO PICCOLO:

Inserire la mano da sotto ed inserire la lampadina.

TAVOLO MEDIO E GRANDE:

Inserire la mano da sotto. Svitare la vite **A** ed estrarre il gruppo portalampada. Avvitare le lampadine e rimontare il tutto.

TUTTE LE VERSIONI:

Agire sull'interruttore **C** per accendere o spegnere le lampadine.

Lampadine:

TAVOLO GRANDE:

max 1x77W E27
max 1x20W E14

TAVOLO MEDIO:

max 1x46W E14
max 1x20W E14

TAVOLO PICCOLO:

max 1x20W E14

Avis:

Déconnecter la tension de réseau avant toute opération sur l'appareil.

Attention:

Employer exclusivement les ampoules du type et de la puissance indiquée sur la plaque de l'appareil.

ARTEMIDE spa décline toute responsabilité pour les produits modifiés sans autorisation préalable.

Instructions de montage.

TABLE PETITE:

Mettre la main du bas et insérer l'ampoule.

TABLE MOYENNE ET GRANDE:

Mettre la main du bas. Dévisser la vis **A** et extraire le groupe de la douille. Serrer les ampoules et monter le tout de nouveau.

TOUTES LES VERSIONS:

Opérer sur l'interrupteur **C** pour allumer ou éteindre les ampoules.

Ampoules:

TAVOLO GRANDE:

max 1x77W E27
max 1x20W E14

TAVOLO MEDIO:

max 1x46W E14
max 1x20W E14

TAVOLO PICCOLO:

max 1x20W E14

Note:

Prior to any work on the fixture always switch off the mains.

Attention:

Only use bulbs of the type and wattage indicated on the rating plate.

ARTEMIDE spa does not shoulder any responsibilities for products which are modified without prior authorisation.

Assembly instructions.

SMALL TABLE:

Put hand from below and insert the bulb.

MEDIUM AND BIG TABLE:

Put hand from below. Release screw **A** and extract the lamp holder group. Tighten bulbs and mount everything again.

ALL MODELS:

Operate on switch **C** to switch the bulbs on or off.

Bulbs:

TAVOLO GRANDE:

max 1x77W E27
max 1x20W E14

TAVOLO MEDIO:

max 1x46W E14
max 1x20W E14

TAVOLO PICCOLO:

max 1x20W E14

Bulb for USA:

TAVOLO GRANDE:

max 1x100WE26
+max 1x40WE12

TAVOLO MEDIO:

max 1x60W E12
+ max 1x25W E12

TAVOLO PICCOLO:

max 1x60W E12

Vorsicht:

Vor jedem Eingriff an dem Gerät die Netzspannung unterbrechen.

Achtung:

Ausschließlich Lampen verwenden, die dem auf dem Geräteschild angegebenen Typ und Wert entsprechen.

ARTEMIDE s.p.a. nimmt keine Verantwortung für ohne Vorgehen genehmigte geänderte Produkte an.

Montageanleitung.

KLEINER TISCH:

Die Hand von unten stecken und die Glühbirne hineinstecken.

MITTELGROSSER ODER GROSSER TISCH:

Die Hand von unten stecken. Die Schraube **A** abschrauben und die Lampensockelgruppe herausziehen. Die Glühbirne befestigen und alles wieder montieren.

ALLE DIE VERSIONEN:

Auf den Schalter **C** wirken, um die Glühbirne ein- oder auszuschalten.

Glühbirne:

TAVOLO GRANDE:

max 1x77W E27
max 1x20W E14

TAVOLO MEDIO:

max 1x46W E14
max 1x20W E14

TAVOLO PICCOLO:

max 1x20W E14

Advertencia:

Desconectar la tensión de red antes de cualquier operación sobre el aparato.

Atencion:

Utilizar exclusivamente las bombillas del tipo y potencia indicada en la placa del aparato.

ARTEMIDE spa no se asume ninguna responsabilidad ante productos modificados sin autorización.

Instrucciones para el montaje.

MESA PEQUENA

Poner la mano debajo e introducir la bombilla.

MESA MEDIA Y GRANDE

Poner la mano debajo. Destornillar el tornillo **A** y extraer el grupo portalamparas. Atornillar el tornillo y volver a montar todo.

TODAS LAS VERSIONES

Actuar en el interruptor **C** para encender o apagar las bombillas.

Bombillas:

TAVOLO GRANDE:

max 1x77W E27
max 1x20W E14

TAVOLO MEDIO:

max 1x46W E14
max 1x20W E14

TAVOLO PICCOLO:

max 1x20W E14

Avvertenze generali apparecchi di illuminazione per interni.

Avertissements généraux pour appareils d'éclairage d'intérieur.

General warnings for indoor light fittings.

Generelle Hinweise für Beleuchtungsgeräte für Innenräume.

Advertencias generales para aparatos de iluminación para interior.

Il simbolo indica l'idoneità degli apparecchi al montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili. Gli apparecchi privi del suddetto simbolo sono idonei ad essere installati esclusivamente su superfici non combustibili.

Le symbole indique que les appareils sont indiqués pour être montés directement sur des surfaces normalement inflammables. Les appareils ne portant pas ce symbole peuvent être montés exclusivement sur des surfaces non combustibles.

The symbol indicates the suitability of fixtures to be mounted directly on normally inflammable surfaces. Fixtures without the above symbol are only suitable for installation on non-inflammable surfaces.

Das Symbol zeigt an, ob die Geräte dazu geeignet sind, auf normal entflammbaren Oberflächen angebracht zu werden. Geräte ohne dieses Symbol sind ausschließlich dazu geeignet, auf nicht entflammbaren Oberflächen angebracht zu werden.

El símbolo indica que los aparatos son aptos para ser montados directamente sobre superficies normalmente inflamables. Los aparatos desprovistos de dicho símbolo pueden ser instalados exclusivamente sobre superficies no combustibles.



Tutti i prodotti **ARTEMIDE** che rientrano nell'ambito di applicazione della direttiva europea bassa tensione B.T. 73/23 e successiva modifica 93/68 soddisfano i requisiti richiesti e recano la marcatura "CE".

Tous les produits **ARTEMIDE** appartenants au champ d'application de la directive européenne basse tension B.T. 73/23 et modification successive 93/68 remplissent les conditions prévues et portent le marquage "CE".

All **ARTEMIDE** products falling within the range of application of the European low voltage directive B.T. 73/23 and subsequent amendment 93/68 meet the required specifications and bear "CE" labelling.

Alle Produkte von **ARTEMIDE**, die unter das Anwendungsgebiet der europäischen Richtlinien der Niederspannung B.T. 73/23 und nachfolgende Änderung 93/68 fallen, entsprechen den erforderlichen Eigenschaften und tragen das "CE"-Kennzeichen.

Todos los productos **ARTEMIDE** que pertenecen al ámbito de aplicación de la directiva europea baja tensión B.T. 73/23 i modificación 93/68 cumplen los requisitos correspondientes y llevan el marcado "CE".



Artemide si riserva di apportare modifiche tecniche e strutturali necessarie al miglioramento del prodotto in qualsiasi momento.
Artemide se réserve d'apporter dans n'importe quel moment toute modification technique et structurelle qu'on trouve nécessaire pour l'amélioration du produit.
Artemide reserves the right to introduce all the technical and structural changes required for the improvement of the product.
Artemide behält sich vor jederzeit, die zur Aufbesserung des Produkts notwendigen technischen und strukturellen Änderungen zu bringen.
Artemide se reserva la facultad de aportar las modificaciones técnicas y estructurales necesarias para el mejoramiento del producto en cualquier momento.

Nel caso si rendesse necessaria la sostituzione del cavo di alimentazione, contattare il centro assistenza tecnica ARTEMIDE.
Si le cordon d'alimentation doit être remplacé, contacter le service après vente ARTEMIDE.
For the replacement of the power supply cable, please apply to ARTEMIDE service centre.
Falls es nötig sein sollte das Speisekabel auszuwechseln, das technische Assistenzzentrum ARTEMIDE kontaktieren.
Si fuera necesario sustituir el cable de alimentación, póngase en contacto con el centro de asistencia técnica ARTEMIDE.

Attenzione: La sicurezza elettrica di questo apparecchio è garantita con l'uso appropriato di queste istruzioni. Pertanto è necessario conservarle.
Attention: La sécurité de l'appareil n'est garantie que si les instructions sont convenablement suivies. Il est donc nécessaire de les conserver.
Attention: This equipment is guaranteed only when used as indicated in these instructions. Therefore they should be kept for future reference.
Achtung: Die Sicherheit der Leuchte wird nur bei sachgerechten Gebrauch gemäss Anweisungen gewährleistet. Bitte bewahren Sie diese sorgfältig auf.
Atencion: La seguridad del aparato está garantizada solo con el uso apropiado de las instrucciones. Por lo tanto es necesario conservarlas.

In caso di reclamo citare il numero
En cas de réclamation, veuillez citer le numéro
In case of complaint, please quote number
Bei jeder Reklamation geben Sie, bitte folgende Nummer an
En caso de reclamación indicar el número



Cod. Y50300333 rev. D

Artemide

via Bergamo, 18
20010 Pregnana Milanese (Milano) ITALIA
tel.: 93.51.81 (a ricerca automatica)
telefax: 02/93.59.02.54 - 93.59.04.96
sito internet <http://www.ARTEMIDE.COM>
codice fiscale e partita I.V.A. 00846890150

